

-.M.T.-

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Astrida , le 20 juin 1956.-  
, de

RUANDA-URUNDI GEBIED  
RESIDENCE DU RUANDA.  
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

(1) N° 2488/Just.-

Réf. n° :

Annexe  
Bijlage :

Objet  
Voorwerp :

P.V. de remise - Aff.KAMPAYANA E.-



Copie pour information à Monsieur l'Officier  
de Police Judiciaire de & à Nyanza, en lui faisant  
parvenir en annexe une copie du P.V. de remise.

L'Officier de Police Judiciaire,  
A. STRIJBOS

A Monsieur le Substitut du Procureur du Roi

à

K I G A L I .-

Monsieur le Substitut,

Suite à la lettre n°1661/E.421.j. du 8/6/1956, de Monsieur  
l'Officier de Police Judiciaire de Nyanza, j'ai l'honneur de vous faire  
parvenir sous ce couvert le P.V. de remise des objets saisis dans l'-  
affaire KAMPAYANA.-

L'Officier de Police Judiciaire,  
A. STRIJBOS

(1) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.

## PROCES-VERBAL DE REMISE D'OBJETS SAISIS

Aff.

L'an mil neuf cent cinquante, six le, vingtdeux jourdu mois de juinNous, STRI BOS André O.P.J. à compétence générale  
Officier du Ministère Public près le Tribunal de Première Instance d'Usumbura,nous trouvant à Astridaen présence des témoins Mr. Pyckeavons remis au (à la) nommé (e) Mr. TAMANIÉ, commerçant à Astrida  
les objets saisis ci-après, dont nous avons donné main-levée, objets inscrits au  
R.O.S sous le numéro

- § 1 carnet de note de crédit
- 1 carnet facture
- 1 carnet relevé de compte et inventaire.

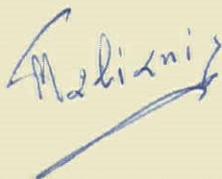
Dont acte.

Le réceptionnaire,

L'O.M.P.

Les témoins,

L'O.P.J.




TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

NYANZA, le 8 juin 1956.-

, de

(1) N° 1661/E.421.j.

RUANDA-URUNDI GEBIED

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE NYANZA.-

TRANSMIS COPIE pour information à :  
- Monsieur le Secrétaire du Parquet du  
Ruanda à KIGALI.-

Nyanza, le 8 juin 1956.-

L'OFFICIER DE POLICE JUDICIAIRE,  
sé/: PERDAEN, H.,

Ref. n° :

Annexe

Bijlage

Objet

Voorwerp

Aff. KAMPAYANA, Elias.-

14.6.56  
27/26/Just. S

Monsieur l'Officier de Police Judiciaire

à

A S T R I D A .-

=====

Monsieur l'Officier de Police Judiciaire,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir  
sous colis séparé, des documents divers, à charge du nommé  
KAMPAYANA, en vous demandant de bien vouloir les remettre au  
Sieur TALIANIS, Commerçant à Astrida, contre P.V. de remise,  
suite à la lettre 2805/R/P/7389/D/T. du 5 juin 1956, de  
Monsieur le Secrétaire du Parquet de Kigali.

→ Je vous prie d'envoyer ce P.V. directement  
au Parquet de Kigali et de m'en tenir une copie.

L'OFFICIER DE POLICE JUDICIAIRE,  
PERDAEN, H.,

L. Perdaen